

## Prestazioni complementari all'AVS e all'AI

Stato al 1° gennaio 2019



## In breve

Le prestazioni complementari (PC) all'AVS e all'AI sono d'ausilio quando le rendite e gli altri redditi non riescono a coprire il fabbisogno vitale dell'assicurato. Assieme all'AVS e all'AI esse fanno parte della sicurezza sociale del nostro Stato.

Le PC sono assegnate dai Cantoni e si dividono in due categorie:

- prestazioni annue pagate mensilmente (v. N. 1-9) e
- rimborso delle spese di malattia e d'invalidità (v. N. 10-14).

Le PC sono concesse alle persone che:

- hanno diritto a una rendita dell'AVS (anche anticipata), a una rendita dell'AI (intera, tre quarti, mezza, un quarto) o, a partire dal compimento del 18° anno d'età, a un assegno per grandi invalidi dell'AI o che beneficiano di un'indennità giornaliera dell'AI per un periodo di almeno sei mesi;
- sono domiciliate in Svizzera e vi dimorano effettivamente e
- sono in possesso della cittadinanza svizzera o di uno Stato membro dell'UE/AELS o
- sono di cittadinanza straniera e vivono ininterrottamente in Svizzera da almeno dieci anni, oppure, se rifugiati o apolidi, da cinque.

Le persone che hanno raggiunto l'età pensionabile o sono invalide, vedove od orfane e non hanno diritto a una rendita perché non hanno versato contributi all'AVS o all'AI o li hanno versati per un periodo troppo breve possono comunque fare valere il proprio diritto alle PC, se adempiono certe condizioni.

## Prestazioni complementari annue

### 1 Come si calcolano in linea di massima le PC?

Le PC annue corrispondono alla differenza fra le spese riconosciute e i redditi computabili. Nel calcolo si distingue tra persone che vivono a casa e persone che vivono in un istituto o in ospedale.

## 2 Quali spese vengono riconosciute?

In entrambi i tipi di calcolo vengono riconosciute le seguenti spese:

- spese di natura professionale fino ad un importo pari al reddito lordo dell'attività lucrativa;
- costi di manutenzione di edifici e tassi ipotecari fino ad un importo pari al ricavo lordo dell'immobile;
- importi forfetari annui per l'assicurazione malattie obbligatoria fissati dalla Confederazione per ogni singolo Cantone;
- contributi AVS/AI/IPG;
- i contributi di mantenimento pagati in virtù del diritto di famiglia, p. es. gli alimenti.

## 3 Quali spese sono riconosciute per le persone che vivono a casa?

Per le persone che vivono a casa sono riconosciute le seguenti spese:

- per il fabbisogno vitale minimo annuo:

per persone sole	CHF	19 450.–
per coppie di coniugi	CHF	29 175.–
per ciascuno dei primi due figli	CHF	10 170.–
per ciascuno dei due figli successivi	CHF	6 780.–
per ogni altro figlio	CHF	3 390.–

Il fabbisogno vitale minimo serve a coprire tutte le spese di cui non si tiene conto separatamente, come quelle per alimenti, vestiti, imposte ecc.

- la pigione annua e le spese accessorie di un appartamento. Per le persone che vivono in un immobile di loro proprietà è conteggiato come pigione il valore locativo ed è possibile computare spese accessorie per un importo forfetario di 1 680 franchi.
  - Per le persone sole è possibile computare al massimo 13 200 franchi.
  - Per le coppie di coniugi e le persone con figli sono riconosciuti 15 000 franchi al massimo.
  - Qualora sia necessario un appartamento dove sia possibile spostarsi con una sedia a rotelle, l'importo massimo per le spese di pigione è aumentato di 3 600 franchi.

Esempio:

Pigione netta	CHF	8 100.–
Spese accessorie	CHF	800.–
Pigione computata	CHF	8 900.–

#### **4 Quali spese sono riconosciute per le persone che vivono in un istituto o in ospedale?**

Per le persone che vivono in un istituto o in ospedale vengono riconosciute le spese seguenti:

- la tassa giornaliera. I Cantoni possono fissare un importo massimo;
- l'importo per spese personali come l'acquisto di abiti, prodotti per l'igiene corporale, giornali, imposte ecc. L'importo è fissato dai Cantoni.

#### **5 Quali entrate sono computate come reddito?**

Sono computati interamente come reddito:

- le rendite dell'AVS e dell'AI, della cassa pensioni (previdenza professionale), dell'assicurazione militare e dell'assicurazione contro gli infortuni e le rendite delle assicurazioni sociali straniere. Vengono prese in considerazione le rendite dell'anno in corso;
- i redditi provenienti dalla sostanza come interessi, pigioni, subaffitti, fitti o usufrutti;
- il valore locativo della propria abitazione;
- i contributi di mantenimento pagati in virtù del diritto di famiglia come gli alimenti;
- le prestazioni sostitutive come le indennità giornaliere pagate dalla cassa malati, dall'AI, dall'assicurazione contro la disoccupazione o dall'assicurazione contro gli infortuni;
- le prestazioni periodiche dei datori di lavoro;
- il reddito da lavoro dei beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI;
- le entrate e le parti di sostanza a cui l'assicurato ha rinunciato;
- una parte della sostanza, nella misura in cui questa superi i 37 500 franchi per le persone sole e i 60 000 per le coppie di coniugi.

Inoltre, il valore degli immobili ad uso abitativo personale è computato nella misura in cui ecceda i 112 500 o, nei casi seguenti, i 300 000 franchi:

- un immobile di proprietà di una coppia di coniugi è abitato da uno dei due, mentre l'altro vive in un istituto o in ospedale;
- il coniuge beneficiario di un assegno per grandi invalidi dell'AVS, dell'AI, dell'AINF o dell'AM abita in un immobile di proprietà di entrambi i coniugi;
- un immobile di proprietà di una persona sola è abitato dal proprietario, che beneficia di un assegno per grandi invalidi dell'AVS, dell'AI, dell'AINF o dell'AM.

Qualora le franchigie siano superate, una parte di esse è computata come reddito. Questa parte ammonta:

in caso di rendita d'invalidità	a 1/15
in caso di rendita per i superstiti	a 1/15
in caso di rendita di vecchiaia	a 1/10

Se l'assicurato vive in un istituto, la quota può ammontare fino a un quinto a seconda della regolamentazione cantonale.

Esempio di persona sola beneficiaria di una rendita di vecchiaia:

Sostanza (banca)	CHF	60 000.–
Sostanza non computabile	- CHF	37 500.–
Sostanza computabile	CHF	22 500.–
di cui 1/10	CHF	2 250.–

## 6 Come viene computato il reddito da attività lucrativa?

Il reddito da attività lucrativa è computato in parte come reddito. Dal reddito da attività lucrativa vengono dedotti ogni anno i contributi alle assicurazioni sociali, le spese professionali e una franchigia di 1 000 franchi per le persone sole e di 1 500 per le coppie di coniugi. Due terzi dell'importo che ne risulta sono computati come reddito. In certi casi viene computato un reddito ipotetico. Si tratta di alcune categorie di beneficiari di rendite (AI o vedovili) o di coniugi senza attività lucrativa da cui è esigibile lo svolgimento di un'attività lucrativa.

## 7 Quali entrate sono escluse dal computo del reddito?

Non sono computati come reddito:

- le prestazioni dei parenti;
- le prestazioni assistenziali pubbliche o private e quelle dell'aiuto sociale pubblico;
- gli assegni per grandi invalidi delle assicurazioni sociali (con eccezioni per gli assicurati che soggiornano in un istituto);
- i contributi per l'assistenza versati dall'AVS o dall'AI;
- le borse di studio e altri sostegni finanziari alla formazione.

## 8 Come si calcolano le PC nel caso di coppie sposate non conviventi?

Nel caso di coppie sposate di cui almeno uno dei coniugi vive in un istituto o in ospedale la PC annua viene calcolata separatamente per ogni coniuge. I redditi e la sostanza computabili della coppia sono ripartiti tra i coniugi in ragione di metà ciascuno.

## **9 Cosa succede quando il reddito o la sostanza cambia?**

Se il reddito o la sostanza di un beneficiario di PC si riduce o aumenta notevolmente, la PC viene adeguata anche nel corso dell'anno civile (v. N. 17).

## **Spese di malattia e d'invalidità**

### **10 Quando nasce in linea di massima il diritto al rimborso delle spese?**

Le spese possono essere rimborsate solo se non sono già coperte da un'assicurazione (cassa malati, assicurazione contro gli infortuni, assicurazione di responsabilità civile, AI ecc.).

### **11 Quali spese di malattia e d'invalidità sono rimborsate?**

Oltre alle PC annue, le persone aventi diritto a PC possono farsi rimborsare anche le spese seguenti:

- trattamenti dentistici (trattamento semplice, adeguato ed economico);
- aiuto, cura e assistenza a domicilio o in strutture diurne;
- spese supplementari per un regime dietetico d'importanza vitale;
- trasporto al luogo di trattamento più vicino;
- spese per mezzi ausiliari;
- partecipazione ai costi della cassa malati (aliquota percentuale e franchigia) fino a un importo annuo di 1 000 franchi;
- balneoterapie e soggiorni di convalescenza prescritti dal medico.

I costi di malattia rimborsabili sono definiti dai Cantoni.

### **12 Il rimborso delle spese è possibile anche nel caso in cui non si percepiscano PC annue?**

Se non è versata alcuna PC annua, il rimborso delle spese di malattia e d'invalidità è possibile quando le uscite superano le entrate solamente a causa di queste spese.

### **13 Oltre alle PC annue, quali importi sono rimborsati annualmente a titolo di spese di malattia e d'invalidità?**

Oltre alle PC annue, a titolo di spese di malattia e d'invalidità è possibile rimborsare annualmente al massimo i seguenti importi:

a persone sole	CHF	25 000.–
a coppie di coniugi	CHF	50 000.–
a persone residenti in un istituto	CHF	6 000.–

I Cantoni possono tuttavia prevedere importi superiori.

Per i beneficiari di un assegno per grandi invalidi dell'AI o dell'assicurazione contro gli infortuni che vivono in casa propria l'importo è aumentato a 90 000 franchi in caso di grande invalidità di grado elevato ed a 60 000 in caso di grande invalidità di grado medio, nella misura in cui i costi per le cure e l'assistenza non siano coperti dall'assegno per grandi invalidi e dal contributo per l'assistenza dell'AVS o dell'AI.

### **14 Entro quale scadenza dev'essere richiesto il rimborso delle spese?**

Il rimborso delle spese dev'essere richiesto entro quindici mesi dall'emissione della fattura. Le spese di malattia e d'invalidità e le spese per mezzi ausiliari possono essere rimborsate solo per l'anno civile in cui è avvenuto il trattamento o l'acquisto.

## **Richiesta e inizio e fine del diritto**

### **15 Dove si fa richiesta di PC?**

Chi vuol far valere il proprio diritto a PC deve annunciarsi presso il competente organo PC (v. N. 20), dove potrà ritirare i moduli ufficiali per la richiesta. Una volta compilati, i moduli possono essere inoltrati dal richiedente, dal suo rappresentante legale o da parenti stretti.

L'organo PC comunica per iscritto la sua decisione. La persona interessata può interporre opposizione.

### **16 Quando nasce e si estingue il diritto a PC?**

Se sono soddisfatte tutte le condizioni per la loro assegnazione, il diritto a PC nasce di principio nel mese in cui è stata inoltrata la richiesta. Si estingue alla fine del mese in cui una delle condizioni richieste non è più soddisfatta.

## Obbligo d'informare

### 17 I cambiamenti della situazione personale o economica devono essere comunicati?

Ogni cambiamento delle condizioni personali e ogni variazione importante della situazione materiale devono essere comunicati immediatamente al competente organo PC. Lo possono fare i beneficiari di PC, il loro rappresentante legale, una terza persona o un'autorità. Fanno parte dei cambiamenti:

- cambiamenti d'indirizzo;
- cambiamenti della pigione (oppure altre persone che vivono nella stessa casa);
- inizio o fine di un impiego;
- aumento di una prestazione del datore di lavoro attuale o di quello precedente, di una cassa pensioni o di un istituto di previdenza;
- eredità o donazione;
- cessione dei beni;
- vendita di un bene immobile;
- ricovero o uscita da un ospedale o istituto;
- inizio della concessione di prestazioni regolari da parte di una cassa malati.

Chi non annuncia tali cambiamenti o fornisce dati non corrispondenti al vero nella domanda di PC deve restituire le prestazioni indebitamente riscosse.

## Canone radiotelevisivo

### 18 Va pagato il canone per le economie domestiche?

I beneficiari di PC annue all'AVS o all'AI (federali) sono esentati dall'obbligo di pagare il canone per le economie domestiche. A tal fine occorre inoltrare la lettera in cui il competente organo PC conferma la concessione di PC a SERAFE AG, C.P., 8010 Zurigo. L'esenzione inizia retroattivamente a contare dal momento della nascita del diritto alle PC, ma al più presto cinque anni prima della data di introduzione del canone per le economie domestiche, vale a dire il 1° gennaio 2019.



## Valutazione dei propri redditi

### 19 Come si calcola il diritto a PC?

Chi desideri calcolare approssimativamente se può beneficiare di PC può farsi spedire l'apposito foglio dal competente organo PC. Le richieste di PC vanno inoltrate di regola presso le agenzie comunali dell'AVS del luogo di residenza. Sul sito Internet della Pro Senectute ([www.pro-senectute.ch](http://www.pro-senectute.ch)) è possibile calcolare approssimativamente le PC cui si ha diritto.

## Maggiori informazioni

### 20 Dove si ottengono maggiori informazioni?

Per maggiori informazioni ci si può inoltre rivolgere ai competenti organi PC, ubicati di regola presso la cassa di compensazione del Cantone di residenza: [www.avs-ai.ch](http://www.avs-ai.ch).

Fanno eccezione alla regola i seguenti Cantoni:

Cantone	Organo competente
BS	Amt für Sozialbeiträge Basel-Stadt, Grenzacherstrasse 62, Postfach, 4005 Basel Per Riehen e Bettingen: Gemeindeverwaltung Riehen, 4125 Riehen
GE	Service des prestations complémentaires (SPC), route de Chêne 54, case postale 6375, 1211 Genève 6
ZH	Ufficio comunale Per la città di Zurigo: Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV der Stadt Zürich. Amtshaus Werdplatz, Strassburgstrasse 9, 8036 Zürich Per la città di Winterthur: Zusatzleistungen zur AHV/IV der Stadt Winterthur, Pionierstrasse 5, 8403 Winterthur

## Esempi di calcolo

### Persona sola beneficiaria di PC che vive a

#### Uscite

Fabbisogno vitale	CHF	19 450.–
Pigione lorda	CHF	11 760.–
Premi cassa malati <sup>1</sup>	CHF	5 520.–
<b>Totale</b>	CHF	<b>36 730.–</b>

#### Entrate

Rendita AVS	CHF	14 220.–
Prestazione della cassa pensioni	CHF	3 600.–
Provento della sostanza	CHF	105.–
Computo della sostanza (1/10)	CHF	1 500.–
<b>Totale</b>	CHF	<b>19 425.–</b>

#### Prestazione complementare

Uscite	CHF	36 730.–
dedotte le entrate	- CHF	19 425.–
PC annua	CHF	17 305.–
PC mensile <sup>2</sup>	CHF	1 443.–

### Beneficiari di PC (coppia di coniugi) che vivono a casa

#### Uscite

Fabbisogno vitale	CHF	29 175.–
Pigione lorda	CHF	14 700.–
Premi cassa malati <sup>1</sup>	CHF	11 040.–
<b>Totale</b>	CHF	<b>54 915.–</b>

#### Entrate

Rendita AVS	CHF	24 000.–
Prestazione della cassa pensioni	CHF	5 400.–
Provento della sostanza	CHF	160.–
Computo della sostanza (1/10)	CHF	2 000.–
<b>Totale</b>	CHF	<b>31 560.–</b>

#### Prestazione complementare

Uscite	CHF	54 915.–
dedotte le entrate	- CHF	31 560.–
PC annua	CHF	23 355.–
PC mensile <sup>2</sup>	CHF	1 947.–

<sup>1</sup> Importi differenti secondo i Cantoni.

<sup>2</sup> Il forfait per l'assicurazione malattie obbligatoria (premi cassa malati), ossia nel presente esempio 460 franchi a persona e al mese, viene versato direttamente alla cassa malati. L'importo versato al beneficiario di PC ammonta quindi a 983 franchi (1 443 franchi meno 460 franchi), rispettivamente 1 027 franchi (1 947 franchi meno 920 franchi) per la coppia di coniugi.

## Persona sola beneficiaria di PC residente in un istituto

### Uscite

Retta (365 x 120 franchi)	CHF	43 800.–
Spese personali <sup>1</sup>	CHF	4 200.–
Premi cassa malati <sup>1</sup>	CHF	5 520.–
Totale	CHF	53 520.–

### Entrate

Rendita AVS	CHF	14 220.–
Prestazione della cassa pensioni	CHF	7 200.–
Provento della sostanza	CHF	90.–
Computo della sostanza (1/10)	CHF	1 500.–
Totale	CHF	23 010.–

### Prestazione complementare

Uscite	CHF	53 520.–
dedotte le entrate	- CHF	23 010.–
PC annua	CHF	30 510.–
PC mensile <sup>2</sup>	CHF	2 543.–

<sup>1</sup> Importi differenti secondo i Cantoni.

<sup>2</sup> Il forfait per l'assicurazione malattie obbligatoria (premi cassa malati), ossia nel presente esempio 460 franchi al mese per la persona sola, viene versato direttamente alla cassa malati. L'importo versato al beneficiario di PC ammonta quindi a 2 083 franchi (2 543 franchi al meno 460 franchi).

## Chiarimenti e altre informazioni



Questo opuscolo informativo presenta solo una panoramica riassuntiva. Per la valutazione dei singoli casi fanno stato esclusivamente le disposizioni legali in vigore. Per ulteriori informazioni ci si può rivolgere alle casse di compensazione o alle loro agenzie. L'elenco delle casse di compensazione è pubblicato all'indirizzo Internet [www.avs-ai.ch](http://www.avs-ai.ch).

I termini relativi allo stato civile hanno anche il significato seguente:

- matrimonio: unione domenicale registrata
- divorzio: scioglimento giudiziale dell'unione domestica registrata
- decesso del coniuge: decesso del partner registrato

Publicato dal Centro d'informazione AVS/AI in collaborazione con l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali.

Edizione novembre 2018. La riproduzione, anche solo parziale, è autorizzata soltanto con il consenso scritto del Centro d'informazione AVS/AI.

Questo opuscolo informativo può essere richiesto alle casse di compensazione, alle loro agenzie e agli uffici AI. Numero di ordinazione 5.01/i. È disponibile anche su [www.avs-ai.ch](http://www.avs-ai.ch).

5.01-19/01-I